

Los pronombres personales 人稱代名詞

作者: 王鶴巖

南台科大應英系

西班牙語的「人稱代名詞」如果按照文法的功用 <función> 來區分，可以有下列的使用方式：擔任句子裡的「主格」或「主詞」，這一類人稱代名詞在語法我們又把它們稱之為「重讀人稱代名詞」<pronombres personales tónicos>。若是擔任句子裡的「直接受詞」、「間接受詞」或是「反身代名詞」，語法上稱之為「非重讀人稱代名詞」<pronombres personales átonos>。要注意的是非重讀代名詞的第三人稱單複數並不像其它人稱的外在形式 <forma> 都一樣，須仔細分別使用。

<i>Nominativo</i> <i>Sujeto</i> 主格	<i>Pronombres</i> <i>Reflexivos</i> 反身代詞	<i>Acusativo</i> <i>C.D.</i> 直接受詞	<i>Dativo</i> <i>C.I.</i> 間接受詞
Yo 我	Me	Me	Me
Tú 你	Te	Te	Te
Él 他 Ella 她 Usted 您	Se	Lo La Lo	Le
Nosotros 我們 Nosotras	Nos	Nos	Nos
Vosotros 你們 Vosotras	Os	Os	Os
Ellos 他們 Ellas 她們 Ustedes 您們	Se	Los Las Los	Les

我們已經看到「重讀人稱代名詞」除了可以擔任句子裡的「主詞」之外，它還可以與介系詞連用，此一語法現象西班牙語稱之為 <ablativo>。請注意，只有第一人稱單數 <yo> 與第二人稱單數 <tú> 若緊接在介系詞 <con> 後面須做改變，其它的人稱不論單複數都不受影響，仍保持原來人稱代名詞的形式。請看下列表格：

Sujeto 主格	Formas átonas (C.D./C.I.) 非重讀形式	Formas tónicas 重讀形式	Forma de compañía 陪伴
yo	me	prep. + mí	conmigo
tú	te	prep. + ti	contigo
nosotros nosotras	nos	prep. + {nosotros/nosotras}	con {nosotros/nosotras}
vosotros vosotras	os	prep. + {vosotros/vosotras}	con {vosotros/vosotras}

Sujeto 主格	Formas átonas (C.D./C.I.) 非重讀形式	Formas tónicas 重讀形式	Forma de compañía 陪伴
él	lo / le (se)	prep. + él	con él
ella	la / le (se)	prep. + ella	con ella
ello	lo	prep. + ello	
ellos	los / les (se)	prep. + ellos	con ellos
ellas	las / les (se)	prep. + ellas	con ellas

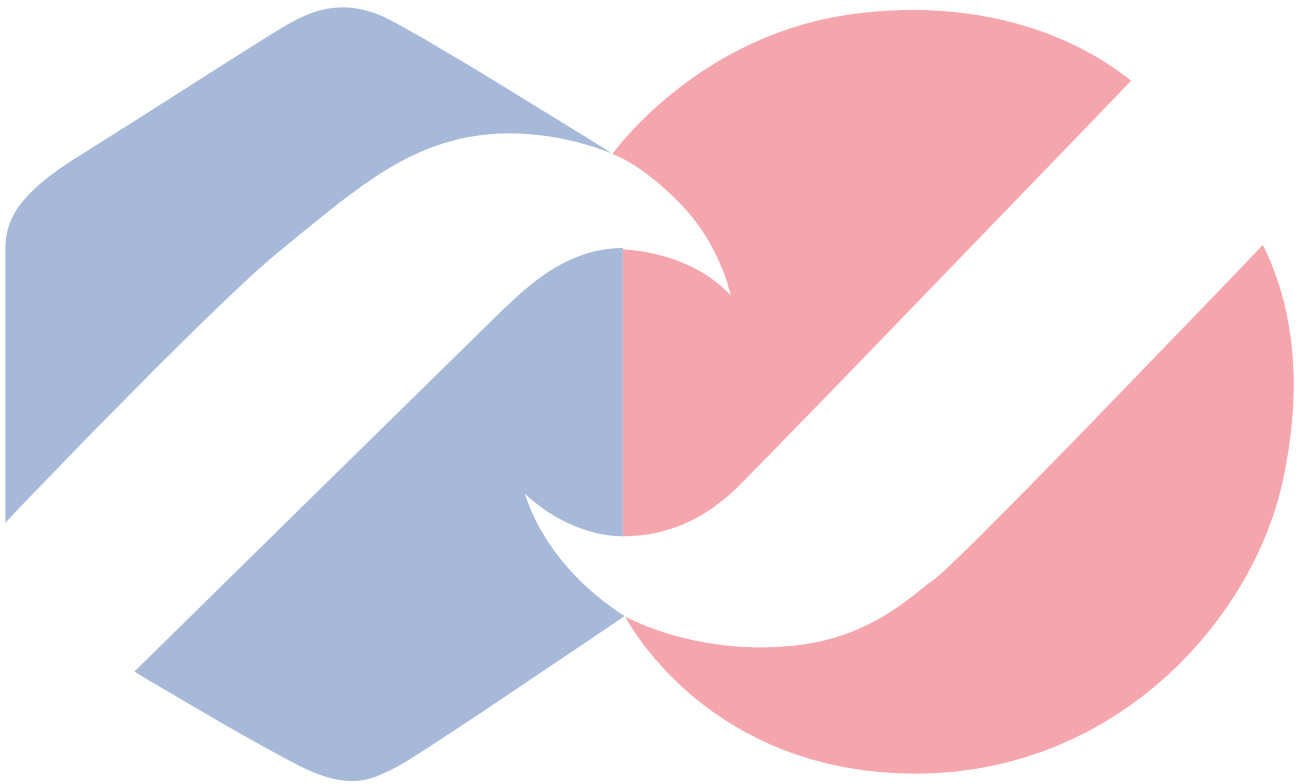
Sujeto 主格	Formas átonas (C.D./C.I.) 非重讀形式	Formas tónicas 重讀形式	Forma de compañía 陪伴
usted	le – la / le	prep. + usted	con usted
ustedes	los – las / les (se)	prep. + ustedes	con ustedes

Southern Taiwan University

請看下列範例：

- Quiero estar *contigo*. 我要跟你在一起。
- El muchacho quiere estar *conmigo*. 這小男孩想跟我在一起。
- Este regalo es para *mí*. 這禮物是給我的。
- Este libro es para *ti*. 這本書是給你的。

請勿擷取重製、複製，本文受著作權保護



南台科技大學
Southern Taiwan University